



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0128/2010

29.4.2010

*****II**

ODPORÚČANIE DO DRUHÉHO ČÍTANIA

k pozícii prijatej Radou v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch
(prepracované znenie)
(05247/1/2010 – C7-0094/2010 – 2008/0222(COD))

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

Spravodajkyňa: Anni Podimata

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
- *** Postup súhlasu
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

V treťom riadku záhlavia každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má zmeniť návrhom aktu, je uvedený platný akt a vo štvrtom riadku je uvedené príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	7
STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVNE VECI K PRÁVNEMU ZÁKLADU.....	9
POSTUP.....	16

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

k pozícii prijatej Radou v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (prepracované znenie) (05247/1/2010 – C7-0094/2010 – 2008/0222(COD))

(Riadny legislatívny postup: druhé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na pozíciu Rady v prvom čítaní (05247/1/2010 – C7-0094/2010),
 - so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2008)0778),
 - so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 95 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C6-0412/2008),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade s názvom Dôsledky nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy na prebiehajúce medziinštitucionálne rozhodovacie procesy (KOM(2009)0665),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade s názvom Dodatok ku KOM(2009) 665 v konečnom znení (KOM(2010)0147),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 7 a článok 194 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k navrhovanému právnemu základu,
 - so zreteľom na jeho pozíciu v prvom čítaní¹,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,
 - po porade s Výborom regiónov,
 - so zreteľom na článok 72 a článok 37 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie do druhého čítania Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A7-0128/2010),
1. schvaľuje pozíciu Rady;
 2. konštatuje, že akt bol prijatý v súlade s pozíciou Rady;
 3. poveruje svojho pre predsedu, aby akt podpísal spoločne s predsedom Rady, v súlade s článkom 297 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;

¹ Prijaté texty, P6_TA(2009)0345.

² Ú. v. EÚ C 228, 22.9.2009, s. 90.

4. poveruje svojho generálneho tajomníka, aby akt podpísal hneď potom, čo sa overí, že všetky postupy boli náležite ukončené, a aby s generálnym tajomníkom Rady zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;
5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade, Komisii a národným parlamentom.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Európska komisia 17. novembra 2008 predložila Rade a Európskemu parlamentu prepracovaný návrh smernice o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch, ktorého právnym základom je článok 95. Tento návrh spolu s dvoma ďalšími návrhmi – smernice o energetickej hospodárnosti budov (prepracované znenie) a nariadenia o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné základné parametre – je súčasťou balíka predpisov o energetickej efektívnosti, ktorý Komisia predložila v novembri 2008.

Európsky parlament prijal svoju pozíciu v prvom čítaní 5. mája 2009, pričom schválil 60 pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov k návrhu Komisie.

Po prijatí pozície Európskeho parlamentu v prvom čítaní a vzhľadom na nadobudnutie platnosti novej Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa dohodol dvojfázový postup, aby sa uľahčili rokovania:

- V prvej fáze dosiahnutie dohody o podstate smernice. Táto dohoda bola dosiahnutá v novembri 2009 a potvrdená rozhodnutím Coreperu 19. novembra 2009 a listom predsedu výboru ITRE z 2. decembra 2009.

- V druhej fáze dosiahnutie dohody o úpravách vyplývajúcich z nadobudnutia platnosti ZFEÚ, ktoré sa týkajú predovšetkým úpravy právneho základu a ustanovení o delegovaných aktoch. Táto dohoda bola dosiahnutá v marci 2010 prostredníctvom rozhodnutia Coreperu z 24. marca 2010 a listu predsedu výboru ITRE z 25. marca 2010.

Výsledok týchto rokovaní tvoril pozíciu Rady v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ZFEÚ a bol prijatý 14. apríla 2010, čím sa otvorila cesta pre rýchle dosiahnutie dohody v druhom čítaní, teda schválenie pozície Rady v prvom čítaní Parlamentom bez pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov.

Hlavné prvky dohody

- Štítky a ich štruktúra: dosiahnutá dohoda je v súlade s hlavnou myšlienkou pozície Parlamentu po prvom čítaní (PDN 70), keďže zachováva myšlienku stupnice tried A – G, pričom je možné doplniť najviac tri dodatočné triedy nad triedu A, ak si to vyžiada technologický pokrok, a maximálny celkový počet tried je sedem. Okrem toho poskytuje možnosť úpravy stupnice tried za osobitných a presne stanovených podmienok. V novej doložke o preskúmaní sa žiada, aby Komisia do konca roka 2014 zhodnotila potrebu zmeniť a doplniť ustanovenia o štruktúre štítkov vzhľadom na technický vývoj a zrozumiteľnosť tejto štruktúry pre spotrebiteľov.

- Reklama: jasná povinnosť zahrnúť odkaz na energetický štítok do všetkých reklám na energeticky významné výrobky, v ktorých sa uvádza cena alebo informácie súvisiace s energiou. Tento povinný odkaz bol odsúhlasený po prvýkrát, pričom bola prijatá pozícia Parlamentu v prvom čítaní. Rada tiež plne prijala stanovisko EP k povinnému uvádzaniu spotreby energie alebo odkazu na triedu energetickej účinnosti výrobku v technických propagačných materiáloch.

- Verejné obstarávanie: vnútroštátne zmluvné orgány sa musia snažiť obstarávať len výrobky, ktoré majú najvyššiu výkonnosť a patria do najvyššej triedy energetickej účinnosti. Okrem toho môžu vnútroštátne orgány podnecovať zákazníkov a priemysel, aby si vybrali energeticky účinné výrobky, a odmeňovať ich za to prostredníctvom osobitných stimulov.

Navyše by sa stimuly týkajúce sa výrobkov, ktoré členský štát poskytuje spotrebiteľom alebo priemyslu, mali zameriavať na najvyššiu výkonnosť vrátane najvyššej triedy energetickej účinnosti.

- Zoznam priorít: povinnosť Komisie vypracovať zoznam prioritných energeticky významných výrobkov, na ktoré by sa mohli vzťahovať vykonávacie opatrenia. Stavebné výrobky s významným vplyvom na spotrebu energie by sa tiež mali zahrnúť do tohto zoznamu priorít.

Stanovisko spravodajkyne

Smernica o energetickom označovaní zohráva kľúčovú úlohu pri dosahovaní cieľa EÚ zvýšiť energetickú účinnosť o 20 % do roku 2020. V tejto súvislosti má smernica kľúčovú úlohu, pokiaľ ide o boj proti zmene klímy, prechod EÚ na výkonnú, udržateľnú a konkurencieschopnú ekonomiku a posilnenie energetickej bezpečnosti Európy. Naším cieľom je pripraviť pôdu pre nastolenie situácie, ktorá by bola prínosom pre trh aj spotrebiteľov tým, že sa každému spotrebiteľovi zaručí prístup k náležitým informáciám a plná informovanosť o dosahoch jeho rozhodnutí. V tomto rámci prináša dosiahnutá dohoda o smernici o energetickom označovaní významnú pridanú hodnotu.

Povinný odkaz na energetický štítok v reklamách predovšetkým ukončí zavádzajúce informovanie koncových zákazníkov a poskytne im všetky informácie potrebné na to, aby uskutočnili plne informované rozhodnutie. Zároveň sa vďaka intenzívnemu naliehaniu Parlamentu zabránilo zavedeniu voľnej štruktúry stupnice tried a zabezpečilo sa zachovanie modelu so stupnicou tried A – G, ktorý má preukázanú hodnotu pre spotrebiteľov. Navyše, pokiaľ ide o prehodnotenie tried, sú možnosti a kritériá úpravy stupnice tried jasne vymedzené spôsobom, ktorý nenecháva žiadne medzery. Ak by v tejto súvislosti vznikla potreba pridať dodatočné triedy k tým, čo už sú stanovené, automaticky to povedie k procesu úpravy stupnice tried. Okrem toho pridanie všeobecnej doložky o preskúmaní umožňuje dôsledné preskúmanie vzhľadom na technický vývoj a zrozumiteľnosť štítku pre spotrebiteľov najneskôr v roku 2014. Je to ďalšia záruka, že spotrebiteľom zrozumiteľná stupnica tried v doteraz dohodnutej podobe zostane nezmenená aspoň do doby preskúmania.

STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVNE VECI K PRÁVNEMU ZÁKLADU

28.4.2010

pán Herbert Reul
predseda
Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
BRUSEL

Predmet: Stanovisko k právnemu základu návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (KOM(2008)0778 – C7–0412/2008 – 2008/0222 (COD))

Vážený pán predseda,

listom z 23. marca 2010 ste v súlade s článkom 37 ods. 2 rokovacieho poriadku požiadali Výbor pre právne veci o overenie správnosti určenia právného základu uvedeného návrhu Komisie.

Výbor túto otázku posúdil na svojom zasadnutí dňa 28. apríla 2010.

Listom z 23. marca 2010 ste informovali Výbor pre právne veci o zmene právného základu navrhovaného Radou pre navrhované prepracované znenie smernice o energetickom označovaní¹. Rada uviedla zámer využiť tento nový právny základ pri nadchádzajúcej spoločnej pozícii a zdalo by sa, že Váš Výbor uviedol vlastné rozhodnutie schváliť túto zmenu. Ak necháme bokom javiaci sa konsenzus v prospech tohto konania, je potrebné, aby podľa článku 37 rokovacieho poriadku² Výbor pre právne veci poskytol svoje stanovisko k tejto zmene právného základu v porovnaní s pôvodným návrhom Komisie.

Cieľom tejto poznámky preto bude, aby sa určil primeraný právny základ návrhu Komisie na smernicu o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (ďalej len „návrh“), ktorým sa má prepracovať smernica Rady 92/75/EHS (ďalej len „smernica o energetickom označovaní“ alebo „ELD“). Komisia navrhla článok 114 ZFEÚ ako právny základ, pričom Rada navrhuje zmenu na článok 194 ZFEÚ.

¹ Smernica Rady 92/75/EHS z 22. 9. 1992 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch, Ú. v. ES L 297, 13.10.1992, s. 16.

² Článok 37 ods. 5: Pozmeňujúce alebo doplňujúce návrhy predložené v Parlamente, ktoré majú za cieľ zmeniť právny základ návrhu legislatívneho aktu, sú neprijateľné, ak ani gestorský výbor ani výbor, v ktorého pôsobnosti sú právne veci, nenamietali platnosť alebo správnosť určenia právného základu.

Všeobecné aspekty

Voľba právneho základu je dôležitá, pretože Únia je ústavne založená na zásade prenesenia právomocí; inštitúcie Spoločenstva môžu konať len v súlade s mandátom, ktorý im poskytuje Zmluva¹.

Precedentné právo Súdneho dvora stanovuje, že výber právneho základu nie je subjektívny. Vyvinul sa jednotný súbor kritérií, ktoré sa uplatňujú pri určovaní správneho právneho základu. Konečný výber musí byť založený na objektívnych faktoroch podliehajúcich súdnemu preskúmaniu, ako sú cieľ, predmet a obsah daného legislatívneho aktu². *Skutočnosť, že inštitúcia sa chce výraznejšie podieľať na prijatí daného opatrenia, práca vykonaná v ďalších ohľadoch vo sfére činnosti, na ktorú sa opatrenie vzťahuje, a kontext, v ktorom sa opatrenie prijalo, nie sú rozhodujúce*³.

Posudzované právne základy:

Článok 95 ES, ktorý nahrádza predchádzajúci článok 100a Zmluvy o ES, tvoril právny základ smernice o energetickom označovaní. Komisia sa v decembri 2009 vyjadrila, že súvisiaci článok 114 ZFEÚ by sa mal zachovať pre súčasný návrh. *Naproti tomu, Rada navrhuje článok 194 ZFEÚ, ustanovenie osobitne sa týkajúce energetickej politiky, prvýkrát zavedené v rámci Lisabonskej zmluvy. Predmetné ustanovenia znejú takto:*

Článok 114

(bývalý článok 95 ZES)

- 1. Nasledujúce ustanovenia sa použijú na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 26, pokiaľ zmluvy neustanovujú inak. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom prijímajú opatrenia na aproximáciu ustanovení zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, ktoré smerujú k vytváraniu a fungovaniu vnútorného trhu.*
- 2. Odsek 1 sa nevzťahuje na fiškálne ustanovenia, na ustanovenia, ktoré sa týkajú voľného pohybu osôb, ani na tie, ktoré sa týkajú práv a záujmov zamestnancov.*
- 3. Komisia vo svojich návrhoch podľa odseku 1, ktoré sa týkajú zdravia, bezpečnosti, ochrany životného prostredia a ochrany spotrebiteľa, berie za základ vysokú úroveň takejto ochrany, prihliadajúc najmä na vývoj vychádzajúci z nových vedeckých poznatkov. V rámci svojich príslušných právomocí sa tento cieľ usiluje dosiahnuť aj Európsky parlament a Rada.*
- 4. Ak po prijatí harmonizačného opatrenia Európskym parlamentom a Radou, Radou alebo Komisiou členský štát, z dôležitých dôvodov uvedených v článku 36 alebo týkajúcich sa ochrany životného alebo pracovného prostredia, považuje za nevyhnutné zachovať vnútroštátne ustanovenia, upovedomí o nich Komisiu a uvedie dôvody ich zachovania.*

¹ Stanovisko č. 2/00 zo 6.12.2001 o Kartagenskom protokole [2001] Zb. I-9713, odsek 3.

² Pozri napríklad vec C-300/89, Komisia/Rada, Zb. 1991, s. I-2867; vec C-296/97 Komisia/Rada [2000] Zb. I-2257 a vec C-176/03 Komisia/Rada [2005] Zb. s. I-7879.

³ Vec C-269/97 Nemecko/Komisia, uvedený vyššie, ods. 44.

5. *Okrem toho a bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, ak po prijatí harmonizačného opatrenia Európskym parlamentom a Radou, Radou alebo Komisiou považuje členský štát za nevyhnutné zaviesť na základe svojich špecifických problémov nové vnútroštátne ustanovenia vychádzajúce z nových vedeckých poznatkov na ochranu životného alebo pracovného prostredia, upovedomí o týchto ustanoveniach Komisiu a uvedie dôvody ich zavedenia.*
6. *Komisia do šiestich mesiacov po oznámení uvedenom v odsekoch 4 a 5 dané vnútroštátne ustanovenia schváli alebo zamietne na základe overenia, že neslúžia svojoľnej diskriminácii alebo skrytému obmedzovaniu obchodu medzi členskými štátmi, a nebránia fungovaniu vnútorného trhu.*

Ak Komisia v tejto lehote nerozhodne, vnútroštátne ustanovenia uvedené v odsekoch 4 a 5 sa považujú za schválené.

V prípadoch opodstatnených komplexnosťou veci a za predpokladu, že sa tým neohrozí ľudské zdravie, môže Komisia upovedomiť daný členský štát o prípadnom predĺžení uvedenej lehoty najviac o ďalších šesť mesiacov.
7. *Ak je podľa odseku 6 členský štát oprávnený zachovať alebo zaviesť vnútroštátne ustanovenia odlišné od zosúlad'ovacieho opatrenia, Komisia okamžite preskúma, či treba navrhnúť prispôsobenie tohto opatrenia.*
8. *Ak členskému štátu vznikne v určitej oblasti, ktorá bola predmetom zosúlad'ovacích opatrení, špecifický problém verejného zdravia, dá tento do pozornosti Komisie, ktorá okamžite preskúma, či treba Rade navrhnúť príslušné opatrenia.*
9. *Odchylne od postupov stanovených v článkoch 258 a 259 môže Komisia alebo ktorýkoľvek členský štát podať vec priamo Súdnemu dvoru Európskej únie, ak sa domnieva, že iný členský štát neprimerane využíva právomoci stanovené v tomto článku.*
10. *Zosúlad'ovacie opatrenia uvedené vyššie obsahujú v odôvodnených prípadoch aj ochrannú doložku oprávňujúcu členské štáty, aby z jedného alebo viacerých dôvodov nehospodárskej povahy uvedených v článku 36 prijali dočasné opatrenia podliehajúce kontrolnému postupu Únie.*

HLAVA XXI

ENERGETIKA

Článok 194

1. *V rámci vytvorenia a fungovania vnútorného trhu a so zreteľom na potrebu zachovávať a zlepšovať životné prostredie sleduje politika Únie v oblasti energetiky v duchu solidarity medzi členskými štátmi tieto ciele:*
 - a) *zabezpečovať fungovanie trhu v oblasti energetiky;*
 - b) *zabezpečovať bezpečnosť dodávok energie v Únii;*
 - c) *presadzovať energetickú účinnosť, úsporu a vývoj nových a obnoviteľných*

zdrojov energie; ako aj

d) podporovať prepojenie energetických sietí.

2. *Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie ostatných ustanovení zmlúv, Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom ustanovia opatrenia potrebné na dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 1. Takéto opatrenia sa prijímú po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom a Výborom regiónov.*

Nie je nimi dotknuté právo členských štátov určiť podmienky pre využívanie svojich energetických zdrojov, jeho voľba medzi rôznymi zdrojmi energie a všeobecná štruktúra jeho zásobovania bez toho, aby bol dotknutý článok 192 ods. 2 písm. c).

3. *Odchylne od odseku 2 Rada v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom jednomyselne a po porade s Európskym parlamentom ustanoví uvedené opatrenia, ak sú najmä fiškálnej povahy.*

Treba poznamenať, že navrhované právne základy si navzájom neodporujú a je lepšie ich považovať za doplnujúce ustanovenia; obe sa výslovne týkajú zlepšenia integrácie vnútorného trhu. Pri úprave jednej z oblastí článku 114, ktorého pôsobnosť je širšia, článok 194 zavádza druhý politický cieľ, a to ochranu životného prostredia prostredníctvom energetickej účinnosti. Tým sa nepochybne mení spôsob jeho fungovania. Článok 114 sa zaoberá výlučne ekonomikou, konkrétne odstraňovaním svojvoľných prekážok, ktoré narúšajú trh. Napriek tomu sa nedá zamedziť tomu, aby úsilie o dosiahnutie cieľov v oblasti životného prostredia, aspoň krátkodobo, neviedlo k činnostiam, ktoré by boli v rozpore s pravidlami pozitívnej ekonomickej. Stručne povedané, ustanovenia sú si podobné, no v žiadnom prípade nie sú identické.

Je však potrebné upozorniť na to, že samotná skutočnosť, že navrhované opatrenie sa týka odvetvia energetiky, ešte neznamená, že sa musí zakladať na článku 194 ZFEÚ. Daný článok treba chápať tak, že sa obmedzuje len na opatrenia v oblasti energetickej politiky zamerané na zabezpečenie fungovania trhu s energiou, zabezpečenie bezpečnosti dodávok energie v Únii, podporovanie energetickej účinnosti a úspor energie a rozvoj nových a obnoviteľných foriem energie alebo podporovanie prepojenia energetických sietí. *Opatrenia energetickej politiky, ktoré smerujú k vytváraniu a fungovaniu vnútorného trhu, musia byť aj tak založené na článku 114 ZFEÚ.*

Pri určovaní, ktorý z navrhovaných článkov je vhodný, sa bude skúmať vývoj energetickej politiky ako oblasť spadajúca do rozsahu pôsobnosti Spoločenstva, a teda aj cieľ a obsah návrhu.

Regulácia energetiky pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy a po ňom

Vnútroštátne trhy s energiou sú už tradične rozdobené a Zmluvou o ES sa nezískali žiadne legislatívne právomoci v oblasti energetickej politiky. Spoločenstvo však ovplyvnilo túto dôležitú oblasť politiky tvorbou právnych predpisov prostredníctvom ustanovení zmluvy, ktoré sa týkajú jednotného trhu a politiky v oblasti životného prostredia¹.

¹ Príkladom je smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES zo 6.7.2005 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu a o zmene a doplnení smernice Rady

Lisabonskou zmluvou Únia získava jasnejšiu a explicitnejšiu právomoc v energetickej politike, a to článkom 4 ZFEÚ, ktorý energetickú politiku vyhlasuje za oblasť spoločných právomocí¹. Článok 194 ZFEÚ predpokladá energetickú politiku Spoločenstva, ktorá by nenarušovala vnútorný trh a súčasne by podporovala ochranu a zlepšovanie životného prostredia².

Čo sa týka právnej konzistencie a istoty, možno vo všeobecnosti povedať, že podpora špecificky zameraného právneho základu napomáha transparentnosť a ústavnú legitimitu činnosti Spoločenstva. Je mimoriadne dôležité, aby sa tieto zásady rešpektovali v tak strategicky významnej a politicky citlivej oblasti. Súdny dvor uviedol, že pokiaľ sa prijal právny režim špecifický pre určité odvetvie, mal by sa uplatňovať prednostne pred zvyšnými a všeobecnými ustanoveniami³.

Cieľ a obsah navrhovanej smernice

Súčasná smernica o energetickom označovaní, prijatá v roku 1992, je rámcom, ktorý Komisii umožňuje ukladať prostredníctvom vykonávacích opatrení povinnosti týkajúce sa energetického označovania na pomerne malý počet spotrebičov pre domácnosť. Spotrebitelia, ktorí majú k dispozícii informácie o energetickej účinnosti spotrebičov, sú tak nabádaní k tomu, aby pri svojom výbere zohľadňovali úspory v spotrebe energie, a výrobcovia sú podnecovaní k vývoju ekologickejšieho tovaru a jemu náležitému umiestňovaniu na trh. Táto dynamika zjavne prispieva k hospodárskym a environmentálnym prínosom a je v súlade s niekoľkými politickými iniciatívami Spoločenstva⁴.

Z hodnotenia vplyvu smernice o energetickom označovaní vyplynulo, že okrem komplexného uplatňovania súčasného režimu by sa rozšírením jeho rozsahu pôsobnosti tak, aby zahŕňal všetky energeticky významné výrobky⁵, mohlo napomôcť dosiahnutie obrovských úspor zdrojov energie⁶. V dôsledku toho sa Komisia pri výbere zo štyroch politických možností predložených v rámci postupu preskúmania rozhodla preložiť tento návrh.

Tu sa treba zmieniť o časti návrhu Komisie nazvanej Právny základ, ktorá umožní dôkladnejšiu analýzu. Pri výbere článku 95 ES (114 ZFEÚ) za právny základ Komisia uviedla:

Smernicou o energetickom označovaní sa zabezpečuje dokončenie dobre fungujúceho vnútorného trhu s rovnakými podmienkami, s vylúčením technických prekážok obchodu, s voľným pohybom výrobkov, ktoré patria do jej rozsahu pôsobnosti, aby sa naplnili požiadavky týkajúce sa označovania ustanovené vo vykonávacích opatreniach prijatých na základe

92/42/EHS a smerníc Európskeho parlamentu a Rady 96/57/ES a 2000/55/ES, Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 29.

¹ Článok 4 ods. 2 písm. i).

² B. Delvaux, A. Guimaraes-Purokoski: *EU Energy Law and policy issues, ELRF Collection*, 1. vydanie (redaktori B. Delvaux, M. Hunt, K. Talus) s. 13-16, 27-28.

³ Vec C-376/98 Nemecko/Európsky parlament a Rada [2000] Zb. s. I-8419.

⁴ Šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva, rozhodnutie č. 1600/2002/ES; Integrovaná politika v oblasti výrobkov, stavaná na myšlienke environmentálneho životného cyklu, IPP (KOM(2003) 302 v konečnom znení) a lepšia regulácia: Stratégia pre zjednodušenie regulačného prostredia, KOM(2005) 535 v konečnom znení z 25.10.2000.

⁵ Napríklad okná a izolačné výrobky.

⁶ 27 megaton ekvivalentu ropy (jednotka energie).

smernice¹.

Komisia vo svojom odôvodnení použitia článku 95 ES ako vhodného právneho základu odkazuje výlučne na vnútorný trh. Táto skutočnosť je pozoruhodná vzhľadom na to, že prevažná časť dôvodovej správy je venovaná úsporám energie a následným prínosom pre životné prostredie, ktoré možno dosiahnuť týmto návrhom.

Odôvodnenie 3 samotného návrhu je takým názorným príkladom tejto skutočnosti, že je pravdepodobne vhodné uviesť jeho celé znenie:

Zabezpečenie presných, odborných a porovnateľných informácií o špecifickej energetickej spotrebe energeticky významných výrobkov môže ovplyvniť koncového užívateľa na uprednostňovanie vo výbere takých výrobkov, ktoré spotrebujú menej energie, a iných podstatných zdrojov počas používania, takto sú výrobcovia pobádaní, aby uskutočnili opatrenia na znižovanie spotreby energie a iných podstatných zdrojov pri výrobkoch, ktoré vyrábajú; to by takisto malo nepriamo podnecovať účinné využitie týchto výrobkov. Pri nedostatku týchto informácií nebude pôsobenie trhových mechanizmov osamote postačovať pri presadzovaní racionálneho využívania energie a iných podstatných zdrojov pri týchto výrobkoch.

V odôvodnení 8 sa uvádza, že vykonávacie opatrenie by sa malo vzťahovať len na energeticky významné výrobky, ktoré majú značný vplyv na spotrebu energie, zatiaľ čo v odôvodnení 12 sa spresňuje, že podpora energetickej účinnosti by nemala viesť k škodlivým účinkom na životné prostredie. Ani v jednom odôvodnení návrhu sa neuvádzajú jeho potenciálne výhody pre vnútorný trh. Z hľadiska nášho hodnotenia je tiež dôležité uviesť, že odôvodnenie 8 sa do značnej miery vykonáva článkom 1 navrhovanej smernice (s názvom Rozsah pôsobnosti), ktorý obmedzuje rozsah jej pôsobnosti na: „energeticky významné výrobky, ktoré majú značný vplyv na spotrebu energie a podľa potreby aj na iné podstatné zdroje počas používania“.

Vzhľadom na účel uvedených ustanovení v spojitosti s politickým pozadím, z ktorého sa vychádzalo pri vypracúvaní hodnotenia vplyvu smernice o energetickom označovaní, a so zreteľom na všeobecný obsah dôvodovej správy k návrhu je zrejmé, že z dostupných alternatív je rozhodne vhodnejším právnym základom článok 194. Prípadné posilnenie súdržnosti vnútorného trhu prostredníctvom tohto návrhu je len vedľajším prínosom k hlavnému cieľu, ktorým je podpora energetickej účinnosti a s ňou spojený hospodársky a environmentálny prínos. Skutočnosť, že z tohto návrhu môžu vyplývať všetky tieto účinky, plne zodpovedá analýze vzťahu medzi článkami 114 a 194 ZFEÚ. Rozhodujúcim faktorom pri našom skúmaní je priama súvislosť medzi cieľom návrhu a článkom 194.

Za prvoradý cieľ tohto konkrétneho opatrenia tak možno považovať podporu energetickej účinnosti a úspory energie v zmysle článku 194 ods. 1 písm. c) ZFEÚ. Ak by návrh, hoci sa týka energetickej politiky, mal za hlavný cieľ vytvorenie a fungovanie vnútorného trhu, musel by byť založený na článku 114. Skutočnosť, že pre odvetvie energetiky v súčasnosti existuje osobitný právny základ neznamená, že všetky opatrenia týkajúce sa energetiky sa musia zakladať na tomto článku.

Záver

¹ SEK (2008) 2862, s. 6.

Súdny dvor uviedol, že pokiaľ sa prijal právny režim špecifický pre určité odvetvie, mal by sa uplatňovať prednostne pred zvyšnými a všeobecnými ustanoveniami¹, a že by v zásade opatrenie malo byť založené len na jednom právnom základe². Vzhľadom na tieto zásady a predchádzajúcu analýzu sa považuje článok 194 TFEÚ za vhodný právny základ pre tento návrh.

Výbor pre právne veci na svojej schôdzi 28. apríla 2010 teda jednomyselne³ rozhodol odporučiť za vhodný právny základ článok 194 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

S pozdravom,

Klaus-Heiner Lehne

¹ Pozri poznámku pod čiarou č. 8.

² Vec C-91/05 Komisia/Rada, Zb. 2008, s. I-3651.

³ Na záverečnom hlasovaní boli prítomní: Klaus-Heiner Lehne (predseda), Luigi Berlinguer (podpredseda), Evelyn Regner (podpredsedkyňa), Sebastian Valentin Bodu (podpredseda), Kurt Lechner (spravodajca), Piotr Borys, Sergio Gaetano Cofferati, Christian Engström, Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Francesco Enrico Speroni, József Szájer, Alexandra Thein, Diana Wallis, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka

POSTUP

Názov	Udávanie spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (prepracované znenie)
Referenčné čísla	05247/1/2010 – C7-0094/2010 – 2008/0222(COD)
Dátum prvého čítania EP– Číslo P	5.5.2009 T6-0345/2009
Návrh Komisie	COM(2008)0778 - C6-0412/2008
Dátum oznámenia prijatia spoločnej pozície na schôdzi	19.4.2010
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ITRE 19.4.2010
Spravodajkyňa dátum menovania	Anni Podimata 21.7.2009
Námietky voči právnemu základu dátum stanoviska JURI	JURI 28.4.2010
Dátum prijatia	28.4.2010
Výsledok záverečného hlasovania	+: 51 -: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Christian Ehler, Lena Ek, Ioan Enciu, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Sajjad Karim, Arturs Krišjānis Kariņš, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Antonio Cancian, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Oriol Junqueras Vies, Ivailo Kalfin, Alajos Mészáros, Ivari Padar, Vladko Todorov Panayotov, Markus Pieper, Vladimír Remek, Frédérique Ries, Theodoros Skylakakis, Silvia-Adriana Țicău, Hermann Winkler